



**REQUEST FOR PROPOSAL /
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Or By/Ou par Fax To/A: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the
Queen in right of Canada, in accordance with
the terms and conditions set out herein,
referred to herein or attached hereto, the goods
and services listed herein and on any attached
sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa
Majesté la Reine du chef du Canada, aux
conditions énoncées ou incluses par référence
dans la présente et aux annexes ci-jointes, les
biens et services énumérés ici et sur toute
feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Title / Titre: Air Traffic Light Gun and Accessories/Pistolet de feux de circulation aérienne et accessoires	Solicitation No / No de l'invitation: W8485-216167/A
Date of Solicitation / Date de l'invitation: 30 July / 30 juillet 2020	Amendment No. - N° modif. 1
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa, On K1A 0K2 Attn: Linda Voyer, DAP 7-2-4-3	
Telephone No. / N° de téléphone: 819-939-0819	FAX No / No de fax: 819-939-4859
Destination: 25 CFSD Montreal 6363 Notre Dame St E Montreal, QC H1N 1V9	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

Solicitation Closes / L'invitation prend fin: At / à : 14:00 / 2:00 PM On / le : 31 August / 31 août 2020
--

Delivery required / Livraison exigée: On/or before 15 Decembre/15 décembre 2020	Delivery offered / Livraison proposée:
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):	
Name / Nom: _____ Title / Titre: _____	
Signature: _____	Date: _____

MODIFICATION 001 est effectuée afin de publier la questions et réponse et de modifier le N/P à l'article 1 de l'Annexe A –Détails des articles

Q1:

Veillez également noter que l'appel d'offres porte sur le N/P 901.
Cherchez-vous à acheter l'unité complète qui est le modèle de pistolet de signal lumineux #901 avec le modèle de chargeur # 951C? Ou simplement le pistolet lumineux modèle #901 seulement?

R1:

L'unité complète qui comprend le pistolet lumineux, le chargeur, la batterie de rechange et la lampe.

N/P : MODEL 901 SYSTEM

ANNEXE A- Détails des articles

SUPPRIMER: Annexe A- Détails des articles dans son entièreté

INSÉRER: Annexe A- Détails des articles ici-bas

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.

ANNEXE A

Détails des articles

Article	DESCRIPTION	Unité de distribution	Quantité	Adresse de destination	Adresse de facturation	Prix Unitaire Ferme taxe applicable en Sus	Prix total	Date de livraison proposée
1	<p>NNO : 6230-21-921-0204 Feu, circulation aérienne Numéro de pièce demandé : MODEL 901 SYSTEM Code NSCM/NCAGE : 3AR84, ATI Avionics Inc.</p> <p>Veillez indiquer dans votre offre si le numéro de pièce proposé est celui demandé ou un équivalent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numéro de pièce proposé _____ • Code NSCM/CAGE _____ 	CH	15	<p>Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal Section des réceptions 6363, RUE NOTRE-DAME EST MONTRÉAL (QUÉBEC) H1N 3V9 CANADA</p>	<p>Ministère de la Défense nationale C.P. 4000, Succursale K 25 DAFC/Magasin À l'attention de : 25 DAFC, Comptes créditeurs Montréal (Québec) H1N 3R9 Canada</p>	_____ \$	_____ \$	
2	<p>NNO : 6140-21-921-1082 Batterie d'accumulateurs Numéro de pièce demandé : 3900-01293 Code NSCM/NCAGE : 3AR84, ATI Avionics Inc.</p> <p>Veillez indiquer dans votre offre si le numéro de pièce proposé est celui demandé ou un équivalent.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numéro de pièce proposé _____ • Code NSCM/CAGE _____ 	CH	8	<p>Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal Section des réceptions 6363, RUE NOTRE-DAME EST MONTRÉAL (QUÉBEC) H1N 3V9 CANADA</p>	<p>Ministère de la Défense nationale C.P. 4000, Succursale K 25 DAFC/Magasin À l'attention de : 25 DAFC, Comptes créditeurs Montréal (Québec) H1N 3R9 Canada</p>	_____ \$	_____ \$	

Article	DESCRIPTION	Unité de distribution	Quantité	Adresse de destination	Adresse de facturation	Prix Unitaire Ferme taxe applicable en Sus	Prix total	Date de livraison proposée
3	<p>NNO : 6240-21-921-1031 Lampe aux Halogénures Métallique Numéro de pièce demandé : 2460-01893 Code NSCM/NGAGE : 3AR84, ATI Avionics Inc.</p> <p>Veillez indiquer dans votre offre si le numéro de pièce proposé est celui demandé ou un équivalent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numéro de pièce proposé _____ • Code NSCM/CAGE _____ 	CH	30	<p>Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal Section des réceptions 6363, RUE NOTRE-DAME EST MONTRÉAL (QUÉBEC) H1N 3V9 CANADA</p>	<p>Ministère de la Défense nationale C.P. 4000, Succursale K 25 DAFC/Magasin À l'attention de : 25 DAFC, Comptes créditeurs Montréal (Québec) H1N 3R9 Canada</p>	_____ \$	_____ \$	
						Sub Total	_____	
						Applicable Taxes	_____	
						Total (GST/QST Included)	_____	